

Darunter ist an unserer Stelle wohl der Blitzstrahl verstanden, weiblich personificirt, wie oben zu IX, 23 Mudgalânî und Indrasenâ (auch vidjû ist weiblich); ebenso ohne Zweifel VI, 4, 6, 7 पावोर्वी कृन्वा चित्रायुः सरस्वती वीरपत्नी धियं धातु. Wie man unter ihr die Stimme im Himmel verstehen konnte, ist leicht deutlich, da man an den Donner dachte; ebenso erklärt sich die Identification mit Sarasvatî in Ait. Br. 3, 37. Für ein Brâhmana hätte zu dieser Zusammenstellung übrigens schon die eben angeführte Vedenstelle genügt. Nach dieser Verbindung wird denn auch Ága ekapád nicht als Sonne zu verstehen, sondern unter den Führern des Gewitters, Sturmes und ähnlicher Vorgänge im Luftkreise zu suchen sein, wie er wirklich unten 33. X, 5, 4, 5. 6, 11. Vág. 5, 33 und sonst neben Schlange der Tiefe, Brhaspati, samudra u. s. w. angerufen wird und in späteren Büchern zu den Rudras gezählt ist. Welche Anschauung aber der Benennung des einfüssigen Stürmers, Treibers zu Grunde liege, der nach X, 5, 4, 4 mit den Singenden (d. h. mit den heulenden Widen) kommt, lässt sich nach diesen spärlichen Mitteln nicht bestimmen. — In 1. 5 möchte vielleicht zu lesen sein वाक्पवीर्वी पावोर्वी<sup>0</sup>. समुद्रियः als Nom. pl. fem. kann man als nachlässige Bildung für samudrijás ansehen (wie es I, 6, 2, 7 Acc. pl. fem. ist, gegen Sâj.), da die Endung jas wie ein weiblicher Plural einer Form auf î klang; im anderen Falle müsste man eine weibliche Adjectivform समुद्री oder समुद्रियो annehmen, welche sich nicht belegen lässt. Bei der letzten Annahme erschiene noch überdiess eine unvollkommene Schreibung für समुद्रियः; die vorkommenden Formen s. bei Benfey Gl. S. 192.

XII, 31. I, 16, 3, 10.

XII, 32. IX, 4, 6, 3. «Mit Seihen versehen umwerben sie das Wort: der ewige Vater überwacht ihr Beginnen, der grosse Varuna hält die (wahre) Kufe verborgen; nur Weise können den festen Boden fassen.» Das Bild besagt, dass nicht jeder, welcher die heilige Somahandlung zu begehen sich anschickt, auch ihre Früchte genieße. Das wahre Wort des Glaubens liegt nicht in vielem Reden (s. I, 19. 20) und die rechte Somakufe hat Varuna der verborgene Richter nicht jedem zugänglich gemacht; nur den Weisen gelingt es aus